



Thêm Thông tin về Chích ngừa COVID-19 cho Học sinh từ 16 tuổi trở lên

Ngày 4 tháng 5 năm 2021

Kính gửi các học sinh và gia đình trung học,

Học sinh từ 16 tuổi trở lên tại các khu học chánh Portland, bao gồm cả PPS, đang được cung cấp một cơ hội mới để **được chích ngừa COVID-19 miễn phí, bắt đầu vào tuần này tại Oregon Convention Center**. Nếu con em của quý vị 16+ chưa được chích ngừa, chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tận dụng cơ hội này.

Học sinh sẽ được chích ngừa Pfizer; gồm 2 hai mũi chích ngừa, với các liều tiêm cách nhau khoảng ba tuần. Các ngày trong Đơn đăng kí chích ngừa dưới đây sẽ nhận được một mũi chích ngừa đầu tiên.

XIN LƯU Ý: Cơ hội này **cũng dành cho các thành viên trong gia đình** của học sinh trung học. Đơn giản chỉ cần điền vào đơn cho mỗi người trong gia đình của mình để làm hạn chích ngừa.

Vui lòng điền đầy đủ vào đơn này [complete this form](#) để làm hạn chích ngừa cho các em. Nếu quý vị cần một chuyến xe để được chở tới Oregon Convention Center và đón về, vui lòng nêu rõ điều đó trong đơn và sẽ có người liên hệ quý vị để xác nhận chỗ ngồi trong các xe đưa đón của chúng tôi.

Đơn này có chứa nhiều thông tin và các chi tiết bổ sung, do đó xin vui lòng xem từ đầu đến cuối để biết.

Chúng tôi biết rằng tiến trình chích ngừa có vẻ hơi nhiều và khó hiểu, vì vậy chúng tôi hy vọng tiến trình mà chúng tôi hiện đang cung cấp này, sẽ đơn giản và dễ hiểu cho các học sinh trung học và quý vị. Chúng tôi ở đây để trợ giúp và chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tận dụng được cơ hội này.

Cảm ơn quý vị.